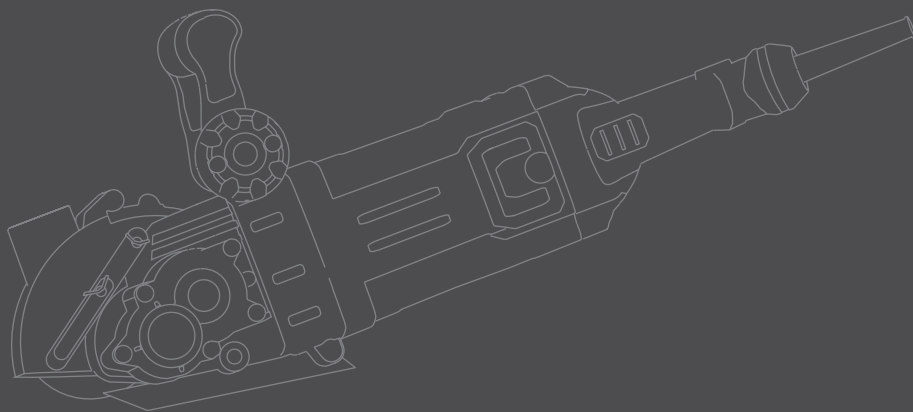




MUURFREES
56433

- Ⓝ Handleiding
- ⓐ Instruction manual
- ⓕ Mode d'emploi
- ⓓ Gebrauchsanleitung
- Ⓢ Bruksanvisning
- ⓓⓀ Brugsanvisning



Nederlands	5
English	9
Français	13
Deutsch	17
Svenska	21
Dansk	25
• Verklaring van overeenstemming	31
• Declaration of conformity	
• Certificat de conformité	
• Konformitätserklärung	
• Förklaring om överensstämmelse	
• Overensstemmelseserklæring	

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

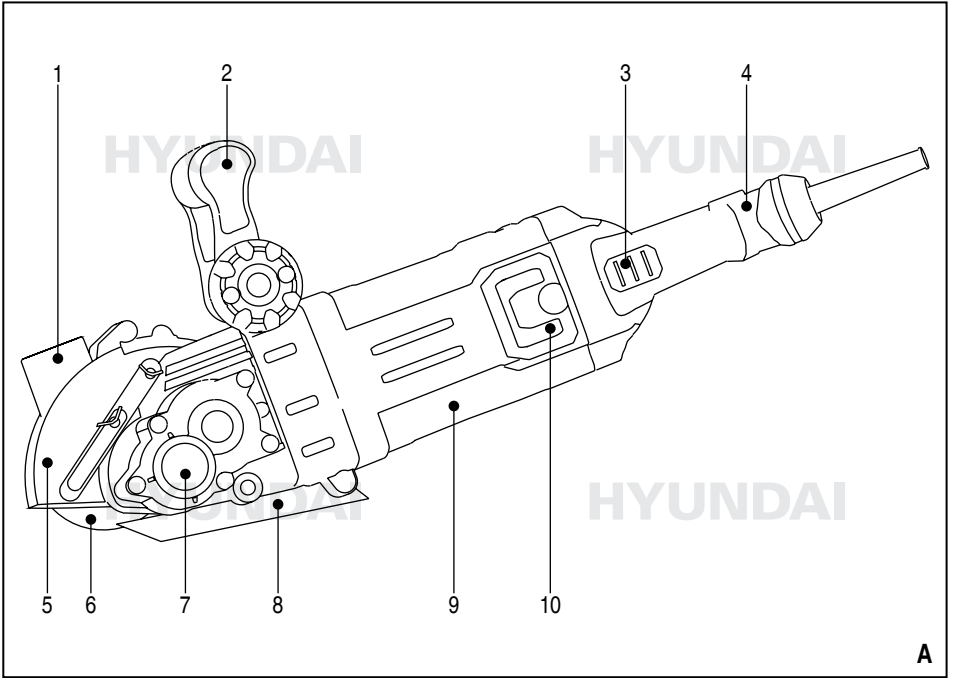
HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

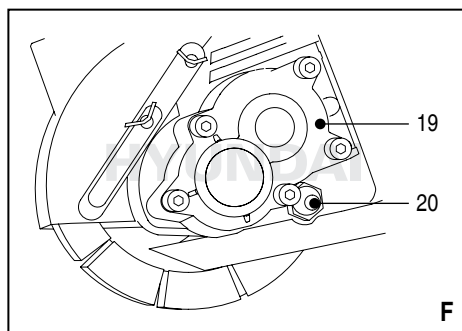
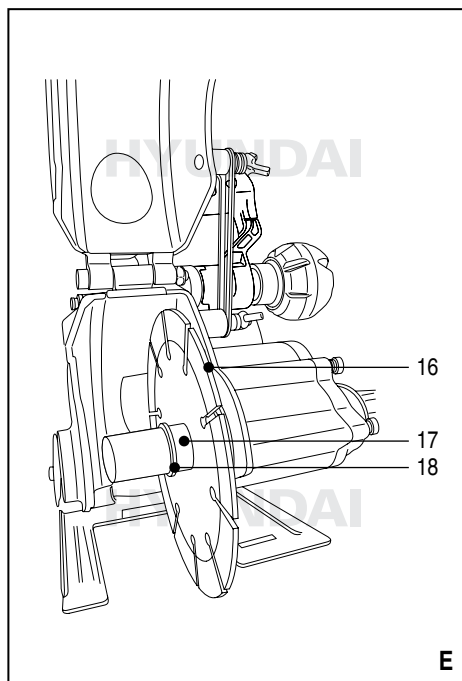
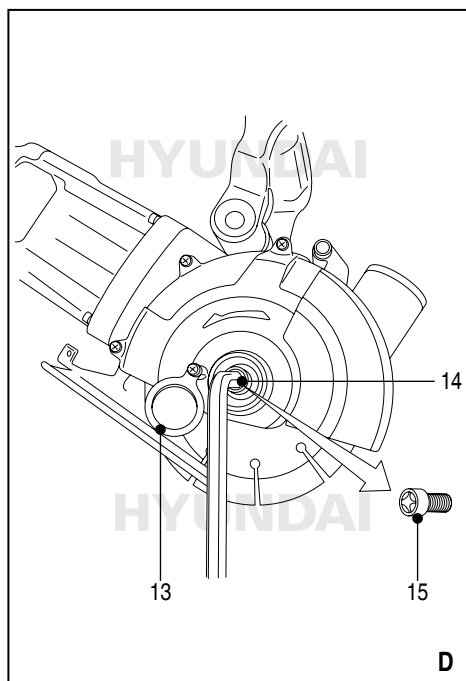
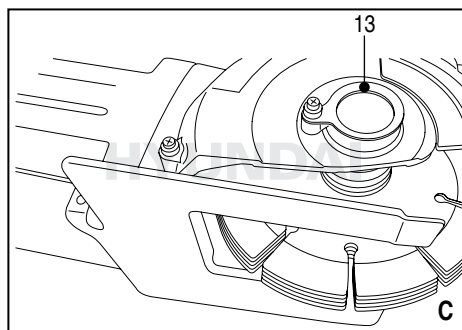
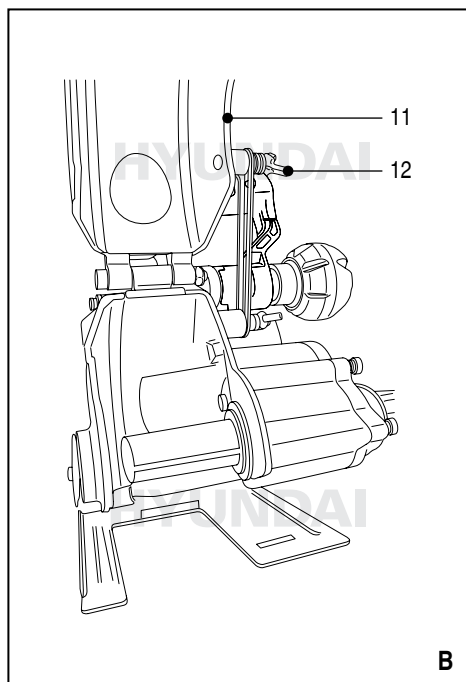


HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI



MUURFREES 56433

WAARSCHUWING



Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Als u de waarschuwingen en instructies niet volgt, kan dat leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel. **Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.**

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

Houd u tijdens het gebruik van de machine altijd aan de bijgesloten veiligheidswaarschuwingen en volg tevens de aanvullende veiligheidsinstructies hieronder.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR EEN MUURFREES

- Gebruik geen andere accessoires dan doorslijpschijven.
- Zorg ervoor dat het toerental op de doorslijpschijf groter is dan of gelijk is aan het toerental van de muurfrees aangegeven op de naamplaat.
- Slijp geen werkstukken die een maximale freesdiepte vereisen die de freesdiepte van de doorslijpschijf overschrijdt.
- Zorg ervoor dat de doorslijpschijf de juiste afmetingen heeft en goed op de as past.
- Controleer de doorslijpschijf voor ieder gebruik. Gebruik geen gebarsten of op andere wijze beschadigde doorslijpschijven.
- Zorg ervoor dat de doorslijpschijven zijn gemonteerd in overeenstemming met de instructies.
- Laat na het monteren van de doorslijpschijven de machine onbelast op een veilige plek draaien. Als de machine sterk trilt of als u beschadigingen aan de doorslijpschijf ziet, schakelt u onmiddellijk de machine uit en probeert u de oorzaak te achterhalen.
- Gebruik geen adapters of andere hulpmiddelen om doorslijpschijven met een andere asdiameter te monteren.
- Zorg ervoor dat de vonken geen personen kunnen raken of brandbare materialen kunnen doen ontbranden.
- Reik nooit naar de doorslijpschijven terwijl de motor draait.

- Werk nooit naar uw lichaam gericht.
- Gebruik altijd een veiligheidsbril, gehoorbeschermers en indien nodig andere persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals werkhandschoenen, jas, helm, etc.
- Monteer de beschermkap. Gebruik de machine nooit zonder beschermkap.
- Wees erop bedacht dat de slijpschijf nog een korte tijd blijft doordraaien nadat het gereedschap is uitgeschakeld.

Terugslag en bijbehorende voorzorgsmaatregelen

Terugslag is een plotselinge reactie van een vastgelopen doorslijpschijf. Vastlopen leidt tot het plotseling stoppen van de draaiende schijf. Dit leidt ertoe dat een ongecontroleerd elektrisch gereedschap versneld beweegt in een richting die tegenovergesteld is aan de draairichting van de schijf. Als bijvoorbeeld een doorslijpschijf in het werkstuk slijpt of hierin vastloopt, kan de rand van de doorslijpschijf die in het werkstuk slijpt vastlopen en daardoor afbreken of een terugslag veroorzaken. De doorslijpschijf beweegt vervolgens in de richting van of weg van de gebruiker, afhankelijk van de draairichting van de doorslijpschijf op de plaats waar deze vastloopt. Hier kan de doorslijpschijf ook breken. Een terugslag wordt veroorzaakt door een verkeerd gebruik van het elektrisch gereedschap. Dit kan worden voorkomen door geschikte voorzorgsmaatregelen, zoals hieronder beschreven.

Houd het elektrisch gereedschap zeer stevig vast en breng uw lichaam en arm in een positie waarin u de kracht van de terugslag kunt opvangen. Gebruik altijd de extra handgreep, indien aanwezig, voor de beste controle over de terugslagkracht of reactietijd tijdens het versnellen van de doorslijpschijf. De gebruiker kan de terugslag en reactiekracht beheersen met de juiste voorzorgsmaatregelen.

Breng uw handen nooit in de buurt van een draaiend hulpstuk. Het hulpstuk kan uw hand raken tijdens de terugslag.

Houd uw lichaam uit de buurt van het gebied waar het elektrisch gereedschap naar beweegt tijdens een terugslag. De terugslag gooit het elektrisch gereedschap in de richting tegengesteld aan de draairichting van de doorslijpschijf op de plaats waar deze vastloopt.

Werk met name voorzichtig in hoeken of waar scherpe randen, etc. zijn. Voorkom dat een hulpstuk terugspringt van het werkstuk en vastloopt. Het draaiende hulpstuk neigt vast te lopen bij hoeken, scherpe randen of wanneer het daarvan terugspringt. Dit leidt tot verlies van controle of terugslag.

Gebruik geen ketting of getande doorslijpschijven. Dergelijke hulpstukken leiden vaak tot terugslag of verlies van controle over het elektrisch gereedschap.

Voorkom dat de doorslijpschijf vastloopt en druk niet te hard. Maak geen buitensporig diepe sneden. Het overbelasten van de doorslijpschijf verhoogt de slijtage en de kans op kantelen of vastlopen, en daarmee op terugslag.

Als de doorslijpschijf vastloopt, of u het werk onderbreekt, schakelt u de machine uit en houdt u het op zijn plaats totdat de doorslijpschijf tot stilstand is gekomen. Probeer nooit de doorslijpschijf uit de snede te trekken terwijl deze nog draait omdat hij hierdoor kan terugslaan. Identificeer en corrigeer de oorzaak van het vastlopen.

Schakel het elektrisch gereedschap niet meer in zolang deze nog in het werkstuk steekt. Laat de doorslijpschijf eerst zijn maximale toerental bereiken voordat u voorzichtig verder gaat met slijpen. Anders kan de doorslijpschijf pakken, wegspringen van het werkstuk of terugslaan.

Wees met name voorzichtig bij het invalzagen in een bestaande muur of andere plaatsen waar u niet kunt zien wat erin zit. De doorslijpschijf kan een terugslag veroorzaken wanneer deze een gaspijp, waterleiding, elektriciteitsbuis of ander verborgen voorwerp raakt.

WAARSCHUWING



Tijdens gebruik genereert dit elektrisch gereedschap een elektromagnetisch veld dat onder bepaalde omstandigheden de werking van actieve of passieve medische implantaten nadelig kan beïnvloeden. Om het risico van ernstig of fataal letsel te verkleinen, adviseren wij dat personen met een medisch implantaat hun arts en de fabrikant van hun medische implantaat raadplegen voordat ze de machine gebruiken.

Persoonlijke veiligheid



Draag een veiligheidsbril.



Draag gehoorbescherming.



Draag een stofmasker.



Draag werkhandschoenen.



Beschermingsklasse II - dubbel geïsoleerd.

De volgende symbolen worden in deze handleiding gebruikt:



Wijst op het risico van persoonlijk letsel of schade aan de machine.



Wijst op belangrijke informatie over het gebruik van de machine.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID



Controleer altijd of de elektrische voeding overeenkomt met de spanning aangegeven op het typeplaatje.

BESCHRIJVING (AFB. A)



Uw muurfrees is ontworpen voor het slijpen en frezen in metselwerk.

1. Stofafzuigmond
2. Voorhandgreep
3. Aan-uitschakelaar
4. Achterhandgreep
5. Beschermkap
6. Doorslijpschijf
7. Diepte-instelling
8. Zoolplaat
9. Motorhuis
10. Afdekking koolborstel

Inhoud van de verpakking

- Muurfrees
- 5 doorslijpschijven
- 4 flenzen
- Koolborstels (1 paar)
- Flenssleutel (1 stuk)
- Sleutel (1 stuk)
- Opbergkoffer
- Instructiehandleiding
- Veiligheidsinstructies
- Garantie- en servicevoorwaarden

VOOR GEBRUIK

De doorslijpschijven aanbrengen (afb. B t/m E)



Schakel het gereedschap altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u aan het gereedschap werkt.

1. Open de beschermkap (11) door de vleugelmoer (12) los te draaien.
2. Verdraai de afdekking (13) voor toegang tot de borgbout (14).
3. Draai de borgbout los met behulp van de flenssleutel (14) en verwijder de borgbout (15).
4. Breng de eerste doorslijpschijf (16) aan op de as (17) gevolgd door een flens (18). Breng daarna de tweede doorslijpschijf en tweede flens aan op de as.
5. Breng de resterende drie doorslijpschijven en twee flenzen aan op de as.
6. Draai de borgbout (15) in de as (16). Let op de correcte plaatsing.
7. Draai de borgbout (15) aan met behulp van de flenssleutel.

GBRUIK

De freesdiepte instellen (afb. F)

1. Stel de plaat (19) in om de freesdiepte in te stellen. De diepte kan worden ingesteld tussen 30 en 40 mm.
2. Draai de knop (20) los en draai de plaat totdat de gewenste diepte is bereikt.

In- en uitschakelen

- Om de machine in te schakelen, drukt u de aan-uitschakelaar (3) in.
- Om de machine uit te schakelen, laat u de aan-uitschakelaar los.

Gebruiksaanwijzingen



De voortgangsrichting moet altijd tegengesteld zijn aan de draairichting van de schijven. Anders kan de muurfrees ongecontroleerd buiten het freesgebied worden geduwd.

1. Schakel de muurfrees in.
2. Plaats de zoolplaat (8) tegen de muur.
3. Duw de doorslijpschijven tegen de muur en begin met het frezen van sleuven.
4. Beweeg de machine over het muuroppervlak.



Geleid de machine met een constante snelheid over het materiaal waarin u werkt. Forceer niet.

5. Wanneer u aan het einde van de sleuf bent, haalt u de machine uit de sleuf voordat u hem uitschakelt.
6. Bik het resterende materiaal uit de sleuf met behulp van een handbeitel (niet bijgeleverd).

Stofafzuiging

Het stof kan vanaf het werkoppervlak worden afgezogen via de stofafzuigmond (1) met behulp van een externe stofzuiger.

REINIGEN EN ONDERHOUD



Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.



Laat de machine afkoelen voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert. Er bestaat risico van verbranding.

Reinigen

- Gebruik nooit reinigings- of oplosmiddelen. Chemische stoffen kunnen de kunststof delen van de machine beschadigen. Reinig de machine nooit onder stromend water.
- Reinig de machine grondig na elk gebruik.
- Reinig de ventilatieopeningen en het oppervlak van het apparaat met een zachte borstel of doek.
- Gebruik geen borstels van metaal of dergelijke om stof te verwijderen en voorkom beschadiging van de interne onderdelen.

Onderhoud


 Onderhoud dient te worden uitgevoerd door bevoegd personeel om gevaarlijke situaties te voorkomen.

 Schakel het gereedschap altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud uitvoert.

- Controleer altijd de machine voordat u hem gebruikt op duidelijke tekortkomingen, zoals loszittende, gesleten of beschadigde onderdelen. Vervang de beschadigde onderdelen.
- Als het netsnoer moet worden vervangen, moet dit worden gedaan door een erkend onderhoudsbedrijf.

TECHNISCHE GEGEVENS		
Netspanning	V~	220-240
Netfrequentie	Hz	50
Vermogen	W	2.400
Toerental (onbelast)	min ⁻¹	8.000
Max. freesdiepte	mm	42
Max. freesbreedte	mm	40
Afmeting doorslijpschijf	mm	133 x 20 x 2,0
Gewicht	kg	7,1

Geluid en trillingen		
L _{PA} (geluidsdruk)*	dB(A)	102,4
L _{WA} (geluidsvermogen)**	dB(A)	113,4
Trillingen A _{h,B} ***	m/s ²	3,306
* Onzekerheid K =	dB(A)	3
** Onzekerheid K =	dB(A)	3
*** Onzekerheid K =	m/s ²	1,5

 Draag gehoorbescherming.

 **GARANTIE**

Voor de garantiebepalingen wordt verwezen naar de bijgevoegde garantievoorwaarden.

 **MILIEU**

Uw product, accessoires en verpakkingsmaterialen dienen te worden gescheiden voor een milieuvriendelijke verwerking.

Alleen voor EU-landen

Gooi elektrische gereedschappen niet weg met het huisvuil. Overeenkomstig de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dienen elektrische gereedschappen die niet meer bruikbaar zijn gescheiden te worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier te worden verwerkt.

Onderhevig aan wijzigingen: de technische gegevens kunnen worden gewijzigd zonder verdere kennisgeving.

WALL CHASER 56433

WARNING



Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
Save all warnings and instructions for future reference.

SAFETY WARNINGS

When using the machine, always observe the enclosed safety warnings as well as the additional safety instructions below.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR WALL CHASERS

- Do not use any other accessories than cutting discs.
- Make sure that the speed stated on the cutting disc is larger than or the same as the speed of the wall chaser given on the nameplate.
- Do not cut workpieces requiring a maximum depth of cut exceeding that of the cutting disc.
- Make sure that the cutting disc has the correct dimensions and fits properly on the spindle.
- Check the cutting disc before every use. Do not use cracked or otherwise damaged cutting discs.
- Make sure that the cutting discs are mounted in accordance with the instructions.
- After mounting the cutting discs let the machine run at no load speed in a safe area. If the machine vibrates strongly or if you see any damage to the cutting disc, switch off the machine immediately and try to establish the cause.
- Do not use adapters or other aids to mount cutting discs with a different spindle diameter.
- Make sure that sparks cannot hit any persons or set flammable materials alight.
- Never reach into the cutting discs while the engine is running.

- Never work towards your body.
- Always wear safety goggles, hearing protection and, if necessary, other protective means, such as working gloves, coat, hard hat, etc.
- Mount the screening guard. Never use the machine without screening guard fitted.
- Beware that the cutting disc continues to rotate for a short period after switching off the tool.

Kickback and corresponding precautions

Kickback is the sudden reaction from a blocked cutting disc. Blocking leads to sudden stopping of the rotating disc. This causes an uncontrolled electric tool to accelerate in a direction counter to the rotational direction of the disc. If, for example, a cutting disc cuts into the workpiece or blocks it, the edge of the cutting disc that digs into the workpiece can get caught and, through that, break off the cutting disc or cause a kickback. The cutting disc then moves towards or away from the operator, depending on the direction of rotation of the disc at the blocked spot. Here, the cutting discs can also break. A kickback is caused by wrongly or incorrectly operating the electric tool. It can be avoided by suitable cautionary measures, such as described below.

Hold the electric tool very firmly and bring your body and your arm into a position in which you can resist the kickback force. Always use the supplemental handle if available to give you the best control over kickback force or reaction time during acceleration. The operator can master the kickback and reaction force through suitable precautions.

Never bring your hands near a rotating attachment tool. The attachment tool can run over your hand in the kickback.

Keep your body away from the area in which the electric tool would move during a kickback. The kickback drives the electric tool in the counter-direction to the rotation of the cutting disc at the blocked spot.

Work particularly cautiously in corner areas or where there are sharp corners etc. Prevent the attachment tools from recoiling from the workpiece and jamming. The rotating attachment tool tends to jam when near corners, sharp edges or when it recoils from such. This causes a loss of control or kickback.

Do not use chain or toothed cutting discs. Such attachment tools frequently cause a kickback or loss of control over the electric tool.

Avoid blocking the cutting disc or pressing down too hard. Do not make any excessively deep cuts. Overloading the cutting disc increases wear and its tendency to tilt or block and, with that, to kickback or break the grinder.

If the cutting disc jams, or you interrupt your work, switch the device off and hold it until the disc has come to a full stop. Never try to pull the cutting disc out of the cut while it is still running, because it can kick back. Identify and correct the cause of the jamming.

Do not switch the electric tool on again as long as it is in the workpiece. Allow the cutting disc to first reach its full rotational speed before you carefully resume with the cutting. Otherwise, the disc may catch, spring away from the workpiece or cause a kickback.

Be particularly careful for pocket cuts in existing walls or other areas where you cannot see what is there. The cutting disc may cause a kickback when it cuts into gas or water lines, electrical lines or other hidden objects.

WARNING



During operation, this electric tool generates an electromagnetic field which, under certain circumstances, may impair the functionality of active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or lethal injuries, we recommend that persons with medical implants consult their doctor and the manufacturer of their medical implant before operating the machine.

Personal safety



Wear safety goggles.



Wear hearing protection.



Wear a dust mask.



Wear work gloves.



Protection class II - double insulated.

The following symbols are used throughout this manual:



Denotes risk of personal injury or damage to the machine.



Denotes important information concerning the use of the machine.

ELECTRICAL SAFETY



Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

DESCRIPTION (FIG. A)



Your wall chaser has been designed for grinding and cutting masonry.

1. Dust extraction outlet
2. Front handle
3. On/off switch
4. Back handle
5. Cover
6. Cutting disc
7. Depth adjustment
8. Baffle plate
9. Motor housing
10. Carbon brush cover

Package contents

- Wall chaser
- 5 cutting discs
- 4 flanges
- Carbon brush (1 pair)
- Flange key (1 pc)
- Wrench (1 pc)
- Storage case
- Instruction manual
- Safety Instructions
- Guarantee and service conditions

BEFORE USE**Mounting cutting discs (Fig. B-E)**

Always switch off and unplug the tool before mounting.

1. Open the cover (11) by turning the wing nut (12).
2. Turn cover (13) to reach locking screw (14).
3. Loosen the locking screw with the flange key (14) and remove the locking screw (15).
4. Place the first cutting disc (16) on the mounting spindle (17), followed by a mounting flange (18). Then place the second disc and the second flange.
5. Place the remaining three cutting discs and two mounting flanges on the spindle.
6. Insert the locking screw (15) onto the spindle (16). Pay attention to the correct positioning.
7. Tighten the locking screw (15) with the flange key.

USE**Setting the cutting depth (Fig. F)**

1. Adjust the plate (19) to control the grinding depth. The depth can be set between 30 and 40 mm.
2. Loosen the knob (20) and turn the plate until it reaches the desired depth.

Switching on and off

- To switch on the machine, press the on/off switch (3).
- To switch off the machine, release the on/off switch.

Instructions for use

The cutting direction should always be opposite to the disc's rotational direction. Otherwise, the wall chaser can be pushed outside the cutting area in an uncontrolled manner.

1. Switch on the wall chaser.
2. Position the baffle plate (8) against the wall.
3. Bring the cutting discs into contact with the wall and start creating slots.
4. Move the machine along the surface.



Guide the machine at a constant speed across the material to be worked. Do not force.

5. Once you reach the end of the groove, remove the machine from the groove before switching it off.
6. Chip out the resulting ridge between the grooves using a hand chisel (not included).

Dust extraction

The dust extraction outlet (1) together with an external vacuum cleaner takes care of the dust extraction of the working surface.

CLEANING AND MAINTENANCE

Always remove the plug from the socket before cleaning or performing maintenance work.



Let the device cool down before performing any maintenance or cleaning. There is a risk of burns.

Cleaning

- Do not use any cleaning agent or solvent. Chemical substances can etch the plastic parts of the device. Never clean the device under running water.
- Thoroughly clean the device after every use.
- Clean the ventilation openings and the surface of the device with a soft brush or cloth.
- Do not use brushes made of metal or the like to remove dust and avoid damaging the internal parts.

Maintenance



Maintenance should be performed by authorized personnel in order to prevent serious hazard.



Always switch off and unplug the tool before maintenance.

- Always check the device before using it for obvious deficiencies such as loose, worn or damaged parts. Exchange the damaged parts.
- If the power cord needs to be replaced, it has to be done by an authorized service company.

TECHNICAL DATA

Mains voltage	V~	220-240
Mains frequency	Hz	50
Power input	W	2,400
No load speed	min ⁻¹	8,000
Max. depth of cut	mm	42
Max. width of cut	mm	40
Cutting disc size	mm	133 x 20 x 2.0
Weight	kg	7.1

Noise and vibrations

L _{PA} (sound pressure)*	dB(A)	102,4
L _{WA} (acoustic power)**	dB(A)	113,4
Vibrations A _{hB} ***	m/s ²	3,306
*Uncertainty K=	dB(A)	3
**Uncertainty K=	dB(A)	3
***Uncertainty K=	m/s ²	1,5



Wear hearing protection.



GUARANTEE

Refer to the enclosed guarantee conditions for the terms and conditions of guarantee.



ENVIRONMENT

Your product, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Only for EC countries

Do not dispose of power tools into domestic waste. According to the European Guideline 2002/96/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly way.

Subject to change; specifications can be changed without further notice.

RAINUREUSE MURALE

56433

MISE EN GARDE



Lisez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. **Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour consultation ultérieure.**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lors de l'emploi de la machine, observez toujours scrupuleusement les consignes de sécurité fournies ainsi que les consignes de sécurité complémentaires ci-dessous.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES RAINUREUSES MURALES

- N'utilisez pas d'accessoires autres que les disques à couper.
- Assurez-vous que la vitesse indiquée sur le disque à couper est supérieure ou égale à la vitesse de la rainureuse murale indiquée sur la plaque signalétique.
- Ne coupez pas de pièces à ouvrager nécessitant une profondeur de coupe maximale dépassant celle du disque à couper.
- Assurez-vous que le disque à couper a les bonnes dimensions et s'adapte correctement sur la broche.
- Vérifiez le disque à couper avant chaque utilisation. N'utilisez pas de disques à couper fissurés ou autrement endommagés.
- Assurez-vous que les disques à couper sont montés conformément aux instructions.
- Après avoir monté les disques à couper, faites fonctionner la machine à vitesse nulle dans une zone sans danger. Si la machine vibre fortement ou si vous constatez que le disque à couper s'est endommagé, éteignez immédiatement la machine et essayez d'en déterminer la cause.
- N'utilisez pas d'adaptateurs ou d'autres aides pour monter des disques à couper ayant un diamètre de broche différent.
- Assurez-vous que les étincelles produites n'atteindront pas des personnes et ne mettront

pas le feu à des matériaux inflammables.

- Ne touchez jamais les disques à couper lorsque le moteur tourne.
- Ne travaillez jamais en direction de votre corps.
- Portez toujours des lunettes de sécurité, une protection auditive et, si nécessaire, d'autres moyens de protection, tels que des gants de travail, un manteau, un casque, etc.
- Installez le cache de protection. N'utilisez jamais la machine sans avoir mis en place un écran de protection.
- Attention, le disque à couper continuera à tourner pendant une courte période après avoir éteint l'outil.

Rebond et précautions correspondantes

Le rebond est la réaction soudaine d'un disque à couper bloqué. Le blocage entraîne l'arrêt brutal du disque en rotation. Cela provoque l'accélération d'un outil électrique incontrôlé dans un sens contraire au sens de rotation du disque. Si, par exemple, un disque à couper coupe la pièce à ouvrager ou la bloque, le bord du disque à couper qui s'enfonce dans la pièce à ouvrager risque de se coincer et, par conséquent, casser le disque à couper ou provoquer un rebond. Le disque à couper se rapproche ou s'éloigne alors de l'opérateur, selon le sens de rotation du disque à l'endroit bloqué. Les disques à couper risquent également de se casser à cet emplacement. Un rebond est causé par une utilisation erronée ou incorrecte de l'outil électrique. Il peut être évité en respectant les mesures de précaution appropriées, décrites ci-dessous.

Tenez l'outil électrique très fermement et amenez votre corps et votre bras dans une position vous permettant de résister à la force de rebond. Utilisez toujours la poignée supplémentaire si disponible pour améliorer votre maîtrise de la force de rebond ou votre délai de réaction en cas d'accélération. L'opérateur maîtrisera le rebond et la force de réaction en respectant les précautions de mise.

N'approchez jamais vos mains d'un outil rotatif fixé. L'outil fixé risque de traverser votre main lors du rebond.

Maintenez le corps distant de la zone dans laquelle l'outil électrique se déplacerait lors d'un rebond. Le rebond entraîne l'outil électrique dans le sens inverse de la rotation du disque à couper à l'endroit bloqué.

Travaillez particulièrement prudemment dans les coins ou dans les angles vifs, etc. Empêchez les outils fixés de reculer de la pièce à ouvrager et de se coincer. L'outil rotatif fixé a tendance à se coincer lorsqu'il se trouve à proximité de coins, d'arêtes vives ou lorsqu'il recule de ceux-ci. Cela vous fera perdre votre maîtrise de l'outil et provoquera un rebond.

N'utilisez pas de chaînes ou de disques à couper qui soient dentés. De tels outils fixés provoquent fréquemment un rebond ou une perte de contrôle de l'outil électrique.

Évitez de bloquer le disque à couper ou d'appuyer trop fort. N'effectuez pas de rainures trop profondes. La surcharge du disque à couper augmente l'usure et sa tendance à s'incliner ou à se bloquer et, simultanément, à faire reculer ou casser la meuleuse.

Si le disque à couper se bloque ou si vous interrompez votre travail, éteignez l'appareil et maintenez-le enfoncé jusqu'à l'arrêt complet du disque. N'essayez jamais de retirer le disque à couper de la rainure alors qu'il est encore en marche, car il risque de rebondir. Identifiez et corrigez la cause du blocage.

Ne rallumez pas l'outil électrique tant qu'il est introduit dans la pièce à ouvrager. Laissez le disque à couper atteindre d'abord sa pleine vitesse de rotation avant de reprendre prudemment la coupe. Sinon, le disque risque de rester accroché, de sauter hors de la pièce ouvrée ou de provoquer un rebond.

Soyez particulièrement prudent(e) pour les coupes en poche dans les murs existants ou d'autres zones où vous est impossible de voir ce qui s'y trouve. Le disque à couper peut provoquer un rebond lorsqu'il coupe des conduites de gaz ou d'eau, des lignes électriques ou d'autres objets cachés.

MISE EN GARDE



En fonctionnement, cet outil électrique génère un champ électromagnétique qui, dans certaines circonstances, peut altérer le fonctionnement des implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de leur implant médical avant d'utiliser la machine.

Sécurité personnelle



Portez des lunettes de sécurité.



Portez une protection auditive.



Portez un masque anti-poussière.



Portez des gants de travail.



Protection classe II - double isolation.

Dans ce manuel sont employés les pictogrammes suivants :



Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériels.



Informations importantes concernant l'utilisation de la machine.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE



Vérifiez si le voltage mentionné sur la plaque signalétique de la machine correspond bien à la tension de secteur présente sur lieu.

DESCRIPTION (FIG. A)



Votre rainureuse murale a été conçue pour meuler et couper la maçonnerie.

1. Sortie d'aspiration des poussières
2. Poignée avant
3. Commutateur Marche/Arrêt
4. Poignée arrière
5. Cache
6. Disque à couper
7. Ajustement de la profondeur
8. Déflecteur
9. Carter moteur
10. Couvercle vissé de balai

Contenus de l'emballage

- Rainureuse murale
- 5 disques à couper
- 4 brides
- Balai de carbone (1 paire)
- Clé à brides (1 pce)
- Clé à fourches fixes (1 pce)
- Mallette de rangement
- Mode d'emploi
- Consignes de sécurité
- Garantie et conditions de dépannage

AVANT UTILISATION

Montage des disques à couper (Fig. B-E)



Éteignez et débranchez toujours l'outil avant le montage d'une lame.

1. Ouvrez le cache (11) en tournant l'écrou à oreilles (12).
2. Tournez le cache (13) pour accéder à la vis de blocage (14).
3. Desserrez la vis de blocage à l'aide de la clé à brides (14) et enlevez la vis de blocage (15).
4. Placez le premier disque à couper (16) sur la broche de montage (17), suivi d'une bride de montage (18). Puis, placez le second disque et la seconde bride.
5. Placez les trois disques à couper restants et deux brides de montage sur la broche.
6. Insérez la vis de blocage (15) sur la broche (16). Prêtez attention au positionnement correct.
7. Serrez la vis de blocage (15) à l'aide de la clé à brides.

UTILISATION

Réglage de la profondeur de coupe (Fig. F)

1. Ajustez la plaque (19) pour contrôler la profondeur de meulage. La profondeur est réglable entre 30 et 40 mm.
2. Serrez le bouton (20) et tournez la plaque jusqu'à ce qu'elle atteigne la profondeur souhaitée.

Mise en marche et arrêt

- Pour allumer la machine, appuyez sur le commutateur Marche/Arrêt (3).
- Pour éteindre la machine, relâchez le commutateur Marche/Arrêt.

Instructions d'emploi



Le sens de coupe doit toujours être opposé au sens de rotation du disque. Sinon, la rainureuse murale risque de se trouver repoussée hors de la zone de coupe de manière incontrôlée.

1. Allumez la rainureuse murale.
2. Positionnez le déflecteur (8) contre le mur.
3. Amenez les disques à couper en contact avec le mur et commencez à créer des fentes.
4. Déplacez la machine le long de la surface.



Guidez la machine à vitesse constante sur la matière à travailler. Ne forcez pas.

5. Une fois que vous atteignez la fin de la rainure, retirez la machine de la rainure avant de l'éteindre.
6. Découpez la crête résultante entre les rainures à l'aide d'un burin à main (non inclus).

Extraction de poussière

La sortie d'extraction de poussière (1) avec un aspirateur externe assure l'extraction de la poussière de la surface de travail.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



Retirez toujours la fiche de la prise avant de nettoyer ou d'effectuer des travaux d'entretien.



Laissez l'appareil refroidir avant d'effectuer tout entretien ou nettoyage. Il y a un risque de brûlures.

Nettoyage

- N'utilisez pas d'agent nettoyant ou de solvant. Les substances chimiques risquent d'attaquer les pièces en plastique de l'appareil. Ne nettoyez jamais l'appareil sous l'eau courante.
- Nettoyez parfaitement l'appareil après chaque utilisation.
- Nettoyez les orifices de ventilation et la surface de l'appareil à l'aide d'une brosse douce ou d'un chiffon.
- N'utilisez pas de brosses en métal ou similaire pour enlever la poussière et évitez d'endommager les pièces internes.

Entretien



L'entretien doit être effectué par du personnel autorisé afin d'éviter tout danger grave.



Éteignez et débranchez toujours l'outil avant l'entretien.

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez toujours qu'il ne présente pas de failles apparentes telles que des pièces desserrées, usées ou endommagées. Remplacez les pièces endommagées.
- S'il faut remplacer le cordon d'alimentation électrique, veuillez vous adresser à une société de service agréée.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension du réseau	V~	220-240
Fréquence du réseau	Hz	50
Puissance	W	2.400
Cadence de la meuleuse (à vide)	min ⁻¹	8.000
Profondeur de sciage max	mm	42
Largeur de coupe max	mm	40
Taille du disque à couper	mm	133 x 20 x 2,0
Poids	kg	7,1

Bruit et vibrations

L_{PA} (pression sonore)*	dB(A)	102,4
L_{WA} (puissance sonore)**	dB(A)	113,4
Vibrations $A_{h,B}$ ***	m/s ²	3,306
*K incertain =	dB(A)	3
**K incertain =	dB(A)	3
***K incertain =	m/s ²	1,5



Portez une protection auditive.



GARANTIE

Pour les clauses de garantie, reportez-vous aux conditions de garantie ci-jointes.



ENVIRONNEMENT

Votre produit, accessoires et emballages doivent être triés en vue de leur recyclage respectueux de l'environnement.

Réservé aux pays de la CE

Ne jetez pas les outils électriques parmi les ordures ménagères. Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition dans le droit national, les outils électriques qui ne sont plus utilisables doivent être collectés séparément et éliminés dans le respect de l'environnement.

Sous réserve de modifications ; les spécifications peuvent être modifiées sans notification préalable.

MAUERNUTFRÄSE 56433

WARNUNG



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und die Anleitung sorgfältig durch. Die Missachtung der Sicherheitshinweise und der Anleitung kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen. **Bewahren Sie die Sicherheitshinweise und die Anleitung sorgfältig auf.**

SICHERHEITSHINWEISE

Beachten Sie beim Gebrauch der Maschine stets die beiliegenden Sicherheitshinweise sowie die folgenden ergänzenden Sicherheitsvorschriften.

ERGÄNZENDE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR MAUERNUTFRÄSEN

- Verwenden Sie als Zubehör ausschließlich Schneidscheiben.
- Die auf der Schneidscheibe angegebene Drehzahl muss mindestens so groß wie der auf dem Typenschild der Mauernutfräse angegebene Drehzahlwert sein.
- Bearbeiten Sie keine Wände, für die eine Schnitttiefe erforderlich ist, die die Schnitttiefe der Schneidscheibe übersteigt.
- Stellen Sie sicher, dass die Schneidscheibe die korrekten Maße hat und einwandfrei auf die Welle passt.
- Kontrollieren Sie die Schneidscheibe vor jedem Einsatz. Gerissene oder auf andere Weise beschädigte Schneidscheiben dürfen nicht mehr verwendet werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Schneidscheibe wie in der Anleitung beschrieben montiert wird.
- Lassen Sie die Maschine nach dem Montieren der Schneidscheibe in einer sicheren Umgebung unbelastet laufen. Wenn die Maschine stark vibriert oder sich Schäden an der Schneidscheibe zeigen, schalten Sie die Maschine unverzüglich ab und ermitteln Sie die Ursache.
- Versuchen Sie nicht, Schneidscheiben mit einem abweichenden Aufnahmedurchmesser mithilfe von Adaptern oder sonstigen Hilfsmitteln zu montieren.

- Stellen Sie sicher, dass beim Arbeiten entstehende Funken keine Personen gefährden und keine brennbaren Werkstoffe entzünden können.
- Berühren Sie die Schneidscheibe nicht, solange die Maschine noch läuft.
- Arbeiten Sie stets vom Körper weg.
- Tragen Sie stets eine Schutzbrille und Gehörschutz sowie falls nötig andere persönliche Schutzausrüstung wie Arbeitshandschuhe, Schutzweste, Schutzhelm usw.
- Die Maschine darf niemals ohne Schutzabdeckung betrieben werden.
- Bedenken Sie, dass die Schneidscheibe sich nach dem Abschalten des Werkzeugs noch einige Zeit weiter dreht.

Rückschlag und Vorbeugemaßnahmen

Rückschlag ist die unvermittelte mechanische Reaktion der Maschine auf das plötzliche Blockieren der Schneidscheibe. Dabei wird das Elektrowerkzeug in die dem Drehsinn der Scheibe entgegengesetzte Richtung beschleunigt. Wenn zum Beispiel die Schneidscheibe in die Wand schneidet und dabei blockiert, kann sie brechen oder einen Rückschlag verursachen und dabei die Maschine je nach Drehsinn auf den Bediener zu- oder von diesem wegbeschleunigen. Ursache für einen Rückschlag ist eine Fehlbedienung des Elektrowerkzeugs, die sich durch die im Folgenden beschriebenen Vorsichtsmaßnahmen verhindern lässt.

Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und nehmen Sie eine Körper- und Armhaltung ein, in der Sie der Kraft des Rückschlags widerstehen können. Verwenden Sie falls vorhanden stets den zusätzlichen Handgriff, um eine möglichst kurze Reaktionszeit zu haben und die Rückschlagkraft optimal kontrollieren zu können. Durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen ist es möglich, die Reaktionskraft des Rückschlags zu beherrschen.

Geraten Sie nicht mit den Händen in die Nähe von rotierenden Maschinenwerkzeugen, da ansonsten bei einem Rückschlag Verletzungen drohen.

Halten Sie Ihren Körper aus dem Bereich fern, in den das Elektrowerkzeug sich bei einem Rückschlag bewegen würde. Der Rückschlag beschleunigt das Elektrowerkzeug in die dem Drehsinn der Schneidscheibe am Ort der Blockierung entgegengesetzte Richtung.

Gehen Sie besonders in Eckbereichen und spitzen Winkeln usw. vorsichtig vor. Verhindern Sie, dass das Maschinenwerkzeug von der Wand zurückspringt oder sich festfrisst. Rotierende Maschinenwerkzeuge neigen besonders in Ecken und an scharfen Kanten sowie beim Zurückspringen aus solchen Bereichen zum Festfressen. Dies führt zu einem Verlust an Kontrolle über den Rückschlag.

Verwenden Sie keine gezahnten oder Kettenschneidscheiben. Derartige Maschinenwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag und einen Verlust an Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

Verhindern Sie, dass die Schneidscheibe blockiert. Nicht zu fest andrücken. Machen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte. Das Überlasten der Schneidscheibe erhöht den Verschleiß und verstärkt die Tendenz der Scheibe, sich zu verbiegen oder zu blockieren, wodurch die Gefahr eines Rückschlags oder der Beschädigung des Elektrowerkzeugs steigt.

Wenn die Schneidscheibe sich festfrisst oder Sie die Arbeit unterbrechen möchten, schalten Sie das Werkzeug ab und halten es fest, bis die Scheibe zum vollständigen Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie niemals, die noch rotierende Schneidscheibe aus der Mauernut zu ziehen, da dies zu einem Rückschlag führen kann. Stellen Sie die Ursache für das Festfressen fest und beheben Sie sie.



Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht ein, solange sich die Scheibe noch in der Wand befindet. Warten Sie zunächst, bis die Schneidscheibe ihre volle Drehzahl erreicht hat, bevor Sie die Arbeit fortsetzen. Andernfalls kann sich die Scheibe verfangen, von der Wand abspringen oder einen Rückschlag verursachen.

Gehen Sie beim Schneiden von Nuten in bestehenden Wänden oder in anderen Bereichen, in denen Sie nicht sehen können, was sich in der Wand verbirgt, besonders vorsichtig vor. Beim Schneiden in Gas-, Wasser- oder Stromleitungen oder sonstige Hindernisse kann die Schneidscheibe einen Rückschlag verursachen.

WARNUNG



Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld, das unter bestimmten Umständen die Funktion aktiver oder passiver medizinischer Implantate beeinträchtigen kann. Um das Risiko schwerer und sogar tödlicher Verletzungen zu senken, sollten Menschen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des Implantats konsultieren, bevor sie die Maschine benutzen.

Persönliche Sicherheit



Schutzbrille tragen.



Gehörschutz tragen.



Staubmaske tragen.



Arbeitshandschuhe tragen.



Schutzklasse II (doppelte Isolierung).

Im Handbuch werden die folgenden Symbole verwendet:



Verletzungsgefahr oder Gefahr von Beschädigungen der Maschine.



Wichtige Hinweise zum Gebrauch der Maschine.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT



Achten Sie stets darauf, dass die Spannungsversorgung den Angaben auf dem Typenschild entspricht.



BESCHREIBUNG (ABB. A)



Die Mauernutfräse dient dem Fräsen und Schneiden von Mauerwerk.

1. Staubabsaugung
2. Frontgriff
3. Ein/Aus-Schalter
4. Hinterer Griff
5. Abdeckung
6. Schneidscheibe
7. Schnitttiefeinstellung
8. Fußplatte
9. Motorgehäuse
10. Kohlebürstenabdeckung

Lieferumfang

- Mauernutfräse
- 5 Schneidscheiben
- 4 Flansche
- Kohlebürsten (1 Paar)
- Flanschschlüssel (1x)
- Schraubenschlüssel (1x)
- Aufbewahrungskoffer
- Gebrauchsanweisung
- Sicherheitshinweise
- Garantie- und Servicebedingungen

VOR DER VERWENDUNG

Schneidscheiben einspannen (Abb. B bis E)



Vor dem Einspannen der Schneidscheibe muss die Maschine stets abgeschaltet und von der Spannungsversorgung getrennt werden.

1. Abdeckung (11) durch Drehen der Flügelmutter (12) öffnen.
2. Abdeckung (13) drehen, um an die Spannschraube (14) zu gelangen.
3. Spannschraube (15) mit dem Flanschschlüssel (14) lösen und entnehmen.
4. Erste Schneidscheibe (16) und danach einen Spannflansch (18) auf die Welle (17) stecken. Danach die zweite Scheibe und den zweiten Flansch aufstecken.
5. Auf dieselbe Weise abwechselnd auch die verbleibenden drei Schneidscheiben und zwei Spannflansche auf die Welle stecken.

6. Spannschraube (15) auf die Welle (16) setzen. Dabei auf korrekte Positionierung achten.
7. Spannschraube (15) mit dem Flanschschlüssel anziehen.

GEBRAUCH DER MASCHINE

Schnitttiefe einstellen (Abb. F)

1. Die Schnitttiefe kann mithilfe der Platte (19) zwischen 30 und 40 mm eingestellt werden.
2. Spanngriff (20) lösen und Platte drehen, bis die gewünschte Schnitttiefe erreicht ist.

Ein- und ausschalten

- Zum Einschalten der Maschine den Ein/Aus-Schalter (3) betätigen.
- Zum Ausschalten der Maschine den Ein/Aus-Schalter loslassen.

Gebrauchsanleitung



Arbeiten Sie stets dem Drehsinn der Schneidscheiben entgegen, um zu verhindern, dass die Mauernutfräse auf unkontrollierte Weise aus dem Arbeitsbereich schnellt.

1. Schalten Sie die Mauernutfräse ein.
2. Legen Sie die Fußplatte (8) an der Wand an.
3. Bringen Sie die Schneidscheiben in Kontakt mit der Wand und beginnen Sie mit dem Fräsen der Nut.
4. Bewegen Sie die Maschine an der Wandoberfläche entlang.



Führen Sie die Maschine mit konstanter Geschwindigkeit über den Arbeitsbereich. Keine Kraft ausüben.

5. Nehmen Sie am Ende der Nut die Maschine aus der Nut, bevor Sie sie ausschalten.
6. Stemmen Sie nun die Nut vollständig mit einem Handmeißel (nicht im Lieferumfang enthalten) aus.

Staubabsaugung

Nach Anschließen eines separaten Staubsaugers an die Staubabsaugungsöffnung (1) wird der Staub von der Arbeitsfläche abgesaugt.

REINIGUNG UND WARTUNG



Ziehen Sie vor Wartungs- und Reinigungsarbeiten stets zuerst den Netzstecker aus der Steckdose.



Lassen Sie vor Wartungs- und Reinigungsarbeiten die Maschine stets abkühlen. Es besteht Verbrennungsgefahr.

Reinigung

- Keine Reinigungs- oder Lösemittel verwenden. Chemikalien können die Kunststoffteile der Maschine angreifen. Reinigen Sie die Maschine niemals unter fließendem Wasser.
- Reinigen Sie die Maschine nach jedem Gebrauch sorgfältig.
- Lüftungsöffnungen und Oberfläche der Maschine mit einer weichen Bürste oder einem Lappen reinigen.
- Zur Reinigung keine Stahlbürsten oder Ähnliches verwenden, da ansonsten innere Teile beschädigt werden können.

Wartung



Um ernsten Gefahren vorzubeugen, sollten Wartungsarbeiten nur von autorisiertem Personal vorgenommen werden.



Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten muss die Maschine stets abgeschaltet und von der Spannungsversorgung getrennt werden.

- Überprüfen Sie die Maschine vor dem Gebrauch stets auf sichtbare Mängel wie gelockerte, verschlissene oder beschädigte Teile. Beschädigte Teile austauschen.
- Der Austausch eines schadhaften Netzkabels darf nur von einem autorisierten Fachbetrieb vorgenommen werden.

TECHNISCHE DATEN

Netzspannung (AC)	V	220 - 240
Netzfrequenz	Hz	50
Leistungsaufnahme	W	2.400
Leerlaufdrehzahl	min ⁻¹	8.000
max. Schnitttiefe	mm	42
max. Schnittbreite	mm	40
Maße der Schneidscheiben	mm	133 × 20 × 2,0
Gewicht	kg	7,1

Geräuschentwicklung und Vibration

L _{pa} (Schalldruckpegel)*	dB(A)	102,4
L _{wa} (Schalleistungspegel)**	dB(A)	113,4
Vibrationen A _{hB} ***	m/s ²	3,306
*Messunsicherheit K =	dB(A)	3
**Messunsicherheit K =	dB(A)	3
***Messunsicherheit K =	m/s ²	1,5



Gehörschutz tragen.



GARANTIE

Garantiebedingungen: Siehe beiliegendes Dokument.



UMWELT

Ihr Produkt sowie das Zubehör und die Verpackung sollten für ein umweltfreundliches Recycling nach Stoffen getrennt werden.

Nur für EU-Länder

Elektrowerkzeuge dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr verwendbare Elektrowerkzeuge separat gesammelt und auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.

Änderungen vorbehalten, Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden.

VÄGGSPÅRFRÄS 56433

VARNING



Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Underlåtenhet att följa alla varningar och instruktioner kan leda till en elektrisk stöt, eldsvåda och/eller svåra personskador. **Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk.**

SÄKERHETSVARNINGAR

När du använder maskinen, följ alltid de bifogade säkerhetsvarningarna samt ytterligare säkerhetsinstruktioner nedan.

YTTERLIGARE

SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR VÄGGSPÅRFRÄSAR

- Använd inga andra tillbehör än kapskivor.
- Se till att farterna angivna på kapskivorna är större än eller samma som väggspårfräsens fart som är angiven på märkskylten.
- Såga inte i arbetsstycket som kräver ett maximalt skär djup som överskrider det för kapskivan.
- Se till att kapskivan har rätt dimensioner och passar ordentligt på spindeln.
- Kontrollera kapskivan före varje användning. Använd inte spruckna eller på annat sätt skadade kapskivor.
- Se till att kapskivorna är monterade i enlighet med instruktionerna.
- Efter påmonteringen av kapskivorna, låt maskinen gå i obelastat tillstånd i ett säkert område. Om maskinen vibrerar starkt eller om du ser andra skador på kapskivan, slå av maskinen omedelbart och försök fastställa orsaken.
- Använd inte adaptrar eller andra hjälpmedel för att montera kapskivor med olika spindeldiametrar.
- Se till att gnistor inte kan träffa personer eller sätta eld på brännbara material.
- Vidrör aldrig kapskivorna när motorn är igång.

- Kör aldrig maskinen i riktning mot kroppen.
- Bär alltid skyddsglasögon, hörselskydd och, vid behov, andra skyddsanordningar, såsom arbetshandskar, skyddsrock, hjälm etc.
- Montera skyddsskärmen. Använd aldrig maskinen utan skyddsskärmen påmonterad.
- Var uppmärksam på att kapskivan fortsätter rotera en kort stund efter avstängning av verktyget.

Rekyl och motsvarande försiktighetsåtgärder

Rekyl är en plötslig reaktion från en blockerad kapskiva. En blockering leder till ett plötsligt stopp av den roterande skivan. Detta gör att ett okontrollerat elverktyg accelererar i en riktning motsatt skivans rotationsriktning. Om en kapskiva exempelvis skär i ett arbetsstycke eller blockerar det, kan kanten av kapskivan som tränger ner i arbetsstycket fastna och därigenom gå sönder eller orsaka en rekyl. Kapskivan rör sig sedan gentemot eller bort från operatören, beroende på skivans rotationsriktning i blockeringspunkten. Då kan kapskivorna också gå sönder. En rekyl orsakas av felaktig användning av elverktuget. Det kan undvikas med lämpliga försiktighetsåtgärder enligt nedan.

Håll stadigt i elverktuget och positionera kroppen och armen så att du klarar att du motverka rekylkraften. Använd alltid stödhandtaget om sådant finns för att få bästa möjliga kontroll över rekylkraften och reaktionstiden under accelerationen. En operatör kommer kunna bemästra rekyl- och reaktionskraften genom lämpliga försiktighetsåtgärder.

För aldrig händerna nära ett roterande påmonterat redskap. Redskapet kan träffa handen i rekyl.

Håll kroppen borta från området där elverktuget kommer röra sig vid en eventuell rekyl. Rekyl driver elverktuget i motsatt riktning mot kapskivans rotation i blockeringspunkten.

HYUNDAI

Arbeta särskilt försiktigt i hörnutrymmen eller där det finns skarpa hörn etc. Förebygg att de påmonterade redskapen rekylar från arbetsstycket och fastnar. De roterande redskapen är benägna att fastna nära hörn och vassa kanter eller när det rekylar från sådana. Detta orsakar förlust av kontrollen eller en rekyl.

Använd inte kedjebaserade eller tandade kapskivor. Sådana redskap orsakar ofta en rekyl eller förlust av kontrollen över elverktyget.

Undvik att blockera kapskivan och att pressa ned för hårt. Gör inte överdrivet djupa sågskårar. Om kapskivan överbelastas ökar slitaget och tendensen att skeva eller fastna och därmed rekylar eller ha sönder maskinen.

Om kapskivan stannar, eller om du avbryter arbetet, stäng av maskinen och håll i den tills skivan har stannat fullständigt. Försök aldrig dra ur kapskivan ur spåret medan den fortfarande roterar, eftersom den kan rekylar tillbaka. Identifiera och åtgärda orsaken till störningen.

Slå inte på elverktyget igen så länge som det befinner sig i arbetsstycket. Låt kapskivan först nå sin fullständiga rotationshastighet innan du försiktigt återupptar sågningen. Annars kan skivan fastna, slungas bort från arbetsstycket eller orsaka en rekyl.

Var särskilt försiktig vid insågning i befintliga väggar eller andra utrymmen där man inte ser materialet som bearbetas lika bra. Kapskivan kan orsaka rekylar när den träffar gas- och vattenledningar, elledningar eller andra dolda objekt.

VARNING



Under driften, genererar detta elverktyget ett elektromagnetiskt fält som, under vissa omständigheter, kan försämra funktionaliteten hos aktiva eller passiva medicinska implantat. För att reducera risken för allvarliga eller dödliga skador, rekommenderar vi att personer med medicinska implantat konsulterar sin läkare och tillverkaren av sitt medicinska implantat innan de kör maskinen.

Personlig säkerhet



Bär skyddsglasögon.



Bär hörselskydd.



Bär dammandningsskydd.



Bär arbetshandskar.



Skyddsklass II - dubbelisolerad.

Följande symboler används genom hela denna handbok:



Betecknar risk för personskada eller skada på maskinen.



Betecknar viktig information om användningen av maskinen.

ELSÄKERHET



Kontrollera alltid att strömförsörjningen motsvarar spänningen på märkskylten.

BESKRIVNING (FIG. A)



Väggspårfräsen är konstruerad för att fräsa och kapa i murverk.

1. Dammutsugsuttag
2. Fronthandtag
3. På/Av-omkopplare
4. Bakhandtag
5. Kåpa
6. Kapskiva
7. Djupjustering
8. Skyddsplåt
9. Motorhölje
10. Hölje för kolborstar

Förpackningens innehåll

- Väggsparfräs
- 5 kapskivor
- 4 flänsar
- Kolborste (1 par)
- Insexnyckel (1 st)
- Skruvnyckel (1 st)
- Förvaringslåda
- Bruksanvisning
- Säkerhetsinstruktioner
- Garanti- och servicevillkor

FÖRE ANVÄNDNING

Montera kapskivorna (fig. B-E)



Stäng alltid av och koppla från verktyget före monteringen.

1. Öppna kåpan (11) genom att vrida om vingmuttern (12).
2. Vrid på kåpan (13) för att nå låsskruven (14).
3. Lossa låsskruven med insexnyckeln (14) och ta loss låsskruven (15).
4. Placera den första kapskivan (16) på monteringsspindeln (17), följt av en monteringsfläns (18). Placera sedan den andra skivan och den andra flänsen.
5. Placera de återstående tre kapskivorna och de två monteringsflänsarna på spindeln.
6. Sätt i låsskruven (15) i spindeln (16). Beakta att positionen blir rätt.
7. Dra åt låsskruven (15) med insexnyckeln.

ANVÄNDNING

Ställa in kapdjupet (Fig. F)

1. Justera plattan (19) att kontrollera kapdjupet. Djupet ställas in till mellan 30 och 40 mm.
2. Lossa ratten (20) och vrid på plattan tills den når önskat djup.

Slå på och av

- För att slå på maskinen, tryck in på/av-omkopplaren (3).
- För att slå av maskinen, släpp upp på/av-omkopplaren.

Användarinstruktioner



Kapningsriktningen ska alltid vara motsatt skivans rotationsriktning. Annars kan väggspårfräsen pressas ut ur kapningsområdet på ett okontrollerat vis.

1. Slå på väggspårfräsen.
2. Positionera skyddsplåten (8) mot väggen.
3. För kapskivorna i kontakt med väggen und börja göra skårar.
4. För maskinen längs ytan.



Styr maskinen i konstant fart längs materialet som ska bearbetas. Pressa inte på.

5. När du når slutet av spåret, avlägsna maskinen från spåret innan du stänger av den.
6. Hacka bort den resulterande spanten mellan spåren med hjälp en handmejsel (ingår inte).

Dammutsug

Dammutsugsuttaget (1) och en tillkopplad extern dammsugare sköter dammutsuget av arbetsytan.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL



Ta alltid loss kontakten från uttaget innan du rengör eller utför underhållsarbete.



Låter maskinen svalna innan du utför eventuell underhåll eller rengöring. Det finns risk för brännskador.

HYUNDAI

HYUNDAI

Rengöring

- Använd inte rengöringsmedel eller lösningsmedel. Kemiska substanser kan göra åverkan på plastdelarna på maskinen. Rengör aldrig produkten under rinnande vatten.
- Ren maskinen ordentligt efter varje användning.
- Rengör ventilationsöppningarna och ytan på maskinen med en mjuk borste eller duk.
- Använd inte borstar gjorda av metall eller liknande som avlägsnar damm och undvik att skada invändiga delar.

Underhåll



Underhåll ska utföras av behörig personal för att förhindra allvarliga risker.



Stäng alltid av och koppla från verktyget före underhåll.

- Kontrollera alltid anläggningen innan du använder den med avseende på uppenbara brister såsom lösa, slitna eller skadade komponenter. Byt ut de skadade delarna.
- Om elsladden behöver bytas ut, måste detta göras av ett behörigt serviceföretag.

TEKNISKA DATA

Nätspänning	V~	220-240
Nätfrekvens	Hz	50
Ineffekt	W	2 400
Obelastat varvtal	min ⁻¹	8 000
Max. sågdjup	mm	42
Max. sågbred	mm	40
Kapskivestorlek	mm	133 x 20 x 2,0
Vikt	kg	7,1

Buller och vibrationer

L_{pa} (ljudtryck)*	dB(A)	102,4
L_{wa} (akustisk effekt)**	dB(A)	113,4
Vibrationer $A_{h,B}$ ***	m/s ²	3,306
*Osäkerhet $K=$	dB(A)	3
**Osäkerhet $K=$	dB(A)	3
***Osäkerhet $K=$	m/s ²	1,5



Bär hörselskydd.



GARANTI

Se de bifogade garantibestämmelserna för villkor och bestämmelser för garantin.



MILJÖ

Produkten, tillbehören och förpackningen ska sorteras och hanteras för miljöriktig återvinning.

Endast för EU-länder

Kassera inte elverktyg med hushållsavfallet. Enligt det europeiska direktivet 2002/96/EG om uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning och dess implementering i nationell lagstiftning, måste elverktyg som inte längre är användbara samlas in separat och omhändertas på ett miljöriktigt sätt.

Föremål för förändringar; specifikationer kan ändras utan ytterligare aviseringar.

HYUNDAI

HYUNDAI

RILLEFRÆSER

56433

ADVARSEL



Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Bliver advarslerne og instruktionerne ikke fulgt, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader. **Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig brug.**

SIKKERHEDSADVARSLER

Når du bruger maskinen, skal du altid overholde de vedlagte sikkerhedsadvarsler og de ekstra sikkerhedsinstruktioner herunder.

EKSTRA SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR RILLEFRÆSEREN

- Brug ikke noget andet tilbehør end fræseskiverne.
- Sørg for, at den hastighed, der er angivet på fræseskiven, er større end rilleskarerens hastighed, der er angivet på typeskiltet.
- Fræs ikke i arbejdssemner, der kræver en maksimal skæredybde, der overstiger fræseskivens.
- Sørg for, at fræseskiven har de korrekte dimensioner og passer korrekt på akslen.
- Kontroller fræseskiven, før hver gang den bruges. Brug ikke fræseskiver med revner eller andre skader.
- Sørg for at fræseskiven er monteret i henhold til instruktionerne.
- Når fræseskiven er monteret, lad maskinen køre med hastigheden uden belastning på et sikkert område. Hvis maskinen vibrerer kraftigt, eller hvis du ser skader på fræseskiven, skal du straks slukke for maskinen og forsøge at finde årsagen.
- Brug ikke adaptere eller andre hjælpemidler til at montere fræseskiver med en anden akseldiameter.
- Sørg for at gnister ikke kan ramme nogen personer eller antænde brændbare materialer.
- Ræk aldrig ind i fræseskiverne, mens motoren kører.

- Arbejd aldrig hen imod din egen krop.
- Brug altid beskyttelsesbriller, høreværn og om nødvendigt andre beskyttelsesmidler, såsom arbejdshandsker, frakke, beskyttelseshjelm osv.
- Monter skærmen. Brug aldrig maskinen, uden at skærmen er monteret.
- Vær opmærksom på, at fræseskiven fortsætter med at rotere i en kort periode, efter at værktøjet er slukket.

Tilbageslag og tilsvarende forholdsregler

Tilbageslag er den pludselige reaktion fra en blokeret fræseskive. Blokering fører til pludselig stop af den roterende skive. Dette får et ukontrolleret elektrisk værktøj til at accelerere i den modsatte retning af skivens rotationsretning. Hvis f.eks. en fræseskive skærer ind i emnet eller blokerer, kan kanten af fræseskiven, der skærer ned i emnet, blive fanget og brække af fræseskiven eller give et tilbageslag. Fræseskiven bevæger sig derefter mod eller væk fra operatøren, afhængigt af skivens rotationsretning på det blokerede sted. Her kan fræseskiven også brække. Et tilbageslag skyldes forkert eller ukorrekt betjening af det elektriske værktøj. Det kan undgås med de passende forsigtighedsforanstaltninger, der er beskrevet nedenfor.

Hold fast i det elektriske værktøj, og bring din krop og din arm i en position, hvor du kan modstå tilbageslagskraften. Brug altid et ekstra håndtag, hvis det er tilgængeligt, for at give dig den bedste kontrol over tilbageslagskraften og reaktionskraften under acceleration. Operatøren kan med passende forholdsregler have kontrol over tilbageslaget og reaktionskraften.

Før aldrig dine hænder i nærheden af en roterende skive. Skiven kan køre over din hånd i tilbageslaget.

Hold din krop væk fra det område, hvor det elektriske værktøj vil bevæge sig under et tilbageslag. Tilbageslaget driver det elektriske værktøj i modsat retning af fræseskivens rotationen på det blokerede sted.

Arbejd særligt forsigtigt i hjørneområder eller hvor der er skarpe hjørner osv. Undgå, at skiven springer tilbage fra emnet eller sætter sig fast. Den roterende skive har en tendens til at sætte sig fast i nærheden af hjørner, skarpe kanter eller slå tilbage fra sådanne steder. Dette medfører, at man mister kontrollen eller får tilbageslag.

Brug ikke kæde- eller tandskæreskiver. Disse skiver forårsager ofte et tilbageslag eller tab af kontrol over det elektriske værktøj.

Undgå at blokere den fræsende skive eller at trykke for hårdt. Lav ikke overdrevent dybe udfræsninger. Overbelastning af skiven øger slid og dens tendens til at vippe eller blokere og dermed til at give tilbageslag eller knække skiven.

Hvis fræseskiven sætter sig fast, eller du afbryder dit arbejde, skal du slukke værktøjet og holde det fast, indtil skiven er stoppet fuldstændigt. Forsøg aldrig at trække fræseskiven ud af snittet, mens den stadig kører, fordi den kan give tilbageslag. Find og korriger årsagen til at den satte sig fast.

Tænd ikke for det elektriske værktøj igen, så længe det er i emnet. Lad skæreskiven først nå sin fulde rotationshastighed, før du forsigtigt fortsætter med skæringen. Ellers kan skiven fange emnet og springe væk fra det eller forårsage et tilbageslag.

Vær særlig forsigtig ved kanaludskæringer i eksisterende vægge eller andre områder, hvor du ikke kan se, hvad der er. Fræseskiven kan forårsage et tilbageslag, når den skærer i gas- eller vandledninger, elektriske ledninger eller andre skjulte genstande.

ADVARSEL



Under brugen genererer dette elektriske værktøj et elektromagnetisk felt, der under visse omstændigheder kan forringe funktionen af aktive eller passive medicinske implantater. For at reducere risikoen for alvorlige eller dødelige kvæstelser anbefaler vi, at personer med medicinske implantater konsulterer deres læge og producenten af deres medicinske implantat, før de betjener maskinen.

Personlig sikkerhed



Brug sikkerhedsbriller.



Brug hørevern.



Brug en støvmaske.



Brug arbejdshandsker.



Beskyttelsesklasse II - dobbeltisoleret.

Følgende symboler bruges i hele denne vejledning:



Betyder risiko for personskade eller beskadigelse af maskinen.



Betyder vigtige oplysninger om brug af maskinen.

ELEKTRISK SIKKERHED



Kontroller altid, at strømforsyningen svarer til spændingen på typeskiltet.

BESKRIVELSE (FIG. A)



Din rillefræser er designet til slibning og skæring i murværk.

1. Støvudsugning
2. Forhåndtag
3. Tænd/sluk-afbryder
4. Baghåndtag
5. Dæksel
6. Fræseskive
7. Dybdejustering
8. Beskyttelsesplade
9. Motorhus
10. Dæksel kulbørster

Pakkens indhold

- Rillefræser
- 5 fræseskiver
- 4 flanger
- Kulbørster (1 par)
- Flangenøgle (1 stk.)
- Skruenøgle (1 stk.)
- Opbevaringsæske
- Brugsvejledning
- Sikkerhedsinstruktioner
- Garanti og servicebetingelser

FØR BRUGEN**Montering af fræseskiver (Fig. B-E)**

Sluk altid for værktøjet, og tag stikket ud, før monteringen.

1. Åbn dækslet (11) ved at skru vingenøtrikken (12).
2. Drej dækslet (13) for at få adgang til låseskruen (14).
3. Løsne låseskruen med flangenøglen (14) og fjern låseskruen (15).
4. Læg den første fræseskive (16) på akslen (17) efterfulgt af en monteringsflange (18). Placer derefter den næste skive og den næste flange.
5. Sæt de resterende tre fræseskiver og to monteringsflanger på akslen.
6. Sæt låseskruen (15) på akslen (16). Vær opmærksom på at det sidder rigtigt.
7. Spænd låseskruen (15) med flangenøglen.

BRUGEN**Indstilling af fræsedybden (Fig. F)**

1. Juster pladen (19) for at afgøre fræsedybden. Dybden kan indstilles til mellem 30 og 40 mm.
2. Løsne grebet (20) og drej pladen, indtil den når den ønskede dybde.

Tænde og slukke

- Tænd maskinen ved at trykke afbryderen ind (3).
- Sluk maskinen ved at udløse afbryderen.

Brugsvejledning

Fræseretningen skal altid være modsat skivens rotationsretning. Ellers kan rillefræsere blive skubbet ud af fræseområdet på en ukontrolleret måde.

1. Tænd rillefræsere.
2. Placer beskyttelsespladen (8) mod væggen.
3. Bring fræseskiven i kontakt med væggen og start fræsningen af rillerne.
4. Bevæg maskinen langs med overfladen.



Før maskinen i en konstant hastighed hen over det materiale, der arbejdes på. Forcéér ikke.

5. Når du har nået enden af rillen, skal du fjerne maskinen fra rillen, før du slukker den.
6. Skær højderyggen mellem rillerne væk med en håndmejsel (medfølger ikke).

Støvudsugning

Støvudsugningen (1) sammen med en ekstern støvsuger tager sig af fjernelsen af støv fra arbejdsområdet.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Tag altid stikket ud af stikkontakten, før du rengør maskinen eller udfører vedligeholdelsesarbejde.



Lad maskinen køle af, før du rengør den eller udfører vedligeholdelsesarbejde. Der er risiko for forbrænding.

HYUNDAI

HYUNDAI

Rengøring

- Brug ikke rengøringsmidler eller opløsningsmidler. Kemiske stoffer kan ætse enhedens plastdele. Rengør aldrig enheden under rindende vand.
- Rengør enheden grundigt efter hver brug.
- Rengør ventilationsåbningerne og enhedens overflade med en blød børste eller klud.
- Brug ikke børster af metal eller lignende til at fjerne støv, og undgå at beskadige de indvendige dele.

Vedligeholdelse

Vedligeholdelse bør udføres af autoriseret personale for at forhindre alvorlig fare.



Sluk altid for værktøjet, og tag stikket ud, før vedligeholdelse.

- Kontroller altid enheden for tydelige mangler som løse, slidte eller beskadigede dele, før du bruger den. Udskift de beskadigede dele.
- Hvis strømledningen skal udskiftes, skal det udføres af et autoriseret serviceværksted.

TEKNISKE DATA

Netspænding	V~	220-240
Netfrekvens	Hz	50
Strømforsbrug	W	2.400
Hastighed uden belastning	min ⁻¹	8.000
Maks. fræsedybde	mm	42
Maks. fræsebredde	mm	40
Fræseskive str.	mm	133 x 20 x 2,0
Vægt	kg	7,1

Støj og vibrationer

L_{PA} (lydtryk)*	dB(A)	102,4
L_{WA} (akustisk lydeffekt)**	dB(A)	113,4
Vibrationer $A_{h,B}$ ***	m/s ²	3,306
*Usikkerhed K=	dB(A)	3
**Usikkerhed K=	dB(A)	3
***Usikkerhed K=	m/s ²	1,5



Bær høreværn.

**GARANTI**

Se garantibetingelserne i det vedlagte garantibevis.

**MILJØ**

Dit produkt, tilbehør og emballage skal sorteres til miljøvenligt genbrug.

Kun for EU-lande

Bortskaf ikke elektrisk værktøj i husholdningsaffaldet. I henhold til den europæiske retningslinje 2002/96/EF for affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dets implementering i national ret, skal elektrisk værktøj, der ikke længere kan bruges, indsamles separat og bortskaffes på en miljøvenlig måde.

Forbehold for ændringer; specifikationer kan ændres uden yderligere varsel.

HYUNDAI

HYUNDAI



HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI



HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI



**VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
DECLARATION OF CONFORMITY
CERTIFICAT DE CONFORMITÉ**

**KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
FÖRKLARING OM ÖVERENSSTÄMMELSE
OVERENSSTEMMELSESEKTLÄRUNG**

**ART. NR. HYUNDAI 56433
TYPE NR. JHS-3200**

**Muurfrees
Wall chaser
Rainureuse murale**

**Mauernutfräse
Väggsparfräs
Rillefræser**

Dvize bv verklaart onder uitsluitend eigen verantwoordelijkheid dat dit product in overeenstemming is met de volgende normen of standaardisatiedocumenten:

Hiermit erklärt Dvize bv eigenverantwortlich, dass dieses Produkt folgenden Normen bzw. standardisierten Dokumenten entspricht:

Dvize bv declares under its sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardization documents:

Dvize bv förklarar på eget ansvar att denna produkt uppfyller följande standarder eller standardiseringsdokument:

Dvize bv déclare sous son entière responsabilité que ce produit est conforme aux normes ou documents de normalisation suivants :

Dvize bv erklære under ansvarlighed at produktet er i overens-stemmelse med de følgende standarder eller standardiserede dokumenter:

EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-22:2011+A11:2013, EN 55014-1:2017+A11:2020,
EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Volgens de bepalingen van de richtlijnen:
According to the provisions of the directives:
Selon les dispositions des directives :

Nach den Bestimmungen der Richtlinien:
Enligt villkoren i direktiven:
I henhold til følgende direktiver:

2006/42/EC, 2014/30/EU

Keuringsinstantie:
Testing authority:
Autorité chargée des essais :

Prüfinstanz:
Testmyndighet:
Testmyndighet:

LCIE China Co., Ltd., Shanghai, China

De technische documentatie is onder beheer van:
Keeper of the technical documentation:
Détenteur de la documentation technique :

Halter der technischen Dokumentation
Bevakare av den tekniska dokumentationen:
Beholder af den tekniske dokumentation:

A.N.P van Oort
Directeur
01-01-2021

Dvize bv
Witte Vlinderweg 51, 1521 PS Wormerveer, Nederland
info@dvize.eu, www.hyundaitools-nl.com

HYUNDAI

POWER PRODUCTS

Dvize bv

Witte Vlinderweg 51
1521 PS Wormerveer
info@dvize.eu
Nederland
www.hyundaitools-nl.com

Imported/Distributed by Dvize bv, The Netherlands
Licensed by Hyundai Corporation, Korea